I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1287/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 729/70 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen [1],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon [2],

ottaa huomioon tilitarkastustuomioistuimen lausunnon [3],

sekä katsoo, että

vastuu EMOTR:n tukiosaston menojen valvonnasta on ensisijaisesti jäsenvaltioilla, jotka nimeävät menojen maksamisesta huolehtivat yksiköt ja elimet; jäsenvaltioiden on hoidettava tämä tehtävä täysipainoisesti ja tehokkaasti; komissio, jolla on vastuu yhteisön talousarvion toteuttamisesta, tarkastaa edellytykset, joiden mukaisesti maksut ja tarkastukset on suoritettu; komissio voi rahoittaa menot vain silloin, kun nämä edellytykset antavat kaikki tarvittavat takuut yhteisön sääntöjen mukaisuudesta; yhteisön menojen hajautetussa hallintojärjestelmässä on ratkaisevaa, että komissiolla on rahoituksesta vastuullisena toimielimenä oikeus ja mahdollisuus suorittaa kaikki ne menojen hallintoa koskevat tarkastukset, jotka se katsoo tarpeellisiksi, ja että jäsenvaltioiden ja komission välillä vallitsee täysi ja todellinen avoimuus sekä keskinäinen avunanto,

komissio voi tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä kohtuullisessa määräajassa määrittää EMOTR:n tukiosaston osalta yleiseen tiliin otettavat kokonaismenot vain, jos sillä on tyydyttävät takeet kansallisten tarkastusten riittävyydestä ja avoimuudesta, ja siitä, että maksajina toimivat toimielimet tarkastavat toteuttamiensa maksuhakemusten laillisuuden ja sääntöjen mukaisuuden; tämän vuoksi olisi säädettävä siitä, että jäsenvaltiot hyväksyvät maksajina toimivat toimielimet; hyväksymiseksi vaadittavien normien yhdenmukaisuuden varmistamiseksi jäsenvaltiossa komissio laatii sovellettavia perusteita koskevat suuntaviivat; tämän vuoksi olisi säädettävä, että vain jäsenvaltioiden hyväksymien maksajina toimivien toimielinten menot rahoitetaan; lisäksi kansallisten tarkastusten avoimuus, erityisesti hyväksymis-, maksattamis- ja maksamismenettelyjen osalta, edellyttää tarvittaessa niiden yksiköiden ja toimielinten lukumäärän rajoittamista, joille annetaan valtuudet näihin tehtäviin, ottaen huomioon kunkin jäsenvaltion perustuslain säännökset,

yhteisön hajautettu varainhoito edellyttää erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen jälkeen useiden maksajina toimivien toimielinten nimeämistä; tämän vuoksi jäsenvaltion on hyväksyessään useamman kuin yhden maksajana toimivan toimielimen tarpeen määrätä yksi asianosainen edistämään varainhoidon yhdenmukaistamista, varmistamaan komission ja eri hyväksyttyjen maksajina toimivien toimielinten välisen yhteyden sekä siksi, että komission pyytämät, useiden maksajina toimivien toimielinten toimia koskevat tiedot toimitettaisiin komission käyttöön mahdollisimman nopeasti,

tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevan päätöksenteon määräaikaa on ehdottomasti lyhennettävä ja tämän vuoksi on komissiolle toimitettavien tietojen tuottamisessa hyödynnettävä mahdollisimman suuressa määrin tietotekniikkaa; komissiolla on tarkastustensa yhteydessä oltava menoja koskevien sekä asiakirjoina että tiedostoina olevien tietojen täysi ja esteetön saatavuus,

yksi päätös vuosittain tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä aiheuttaa lukuisia ongelmia, koska siihen sisältyy tavoite suorittaa kaikkien EMOTR:n tukiosaston toimenpiteiden tilien tarkastus sekä tavoite tarkastaa, että menot ovat yhteisön sääntöjen mukaiset, kyseisenä varainhoitovuonna ja kaikissa jäsenvaltioissa samanaikaisesti; tällainen tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskeva yksi päätös voidaan tehdä vain tietyllä viiveellä ja siihen liittyy silti

[1] EYVL N:o C 284, 12.10.1994, s. 1
[2] EYVL N:o C 89, 10.4.1995
[3] EYVL N:o C 383, 31.12.1994, s. 1

varauksia ja katkoksia; tämän vuoksi se olisi jaettava kahdeksi päätökseksi, joista toinen koskee rahaston tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä, toinen määrittää seuraamukset sääntöjenmukaisuutta koskevien tarkastusten tuloksista, mukaan lukien varainhoitoa koskevat korjaukset,

sääntöjen mukaisuutta koskevat tarkastukset ja niitä seuraavat tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevat korjaukset eivät tämän vuoksi enää liity varainhoitovuoden talousarvion toteuttamiseen, ja on tarpeen määrittää se pisin mahdollinen kausi, johon seuraamukset sääntöjen mukaisuutta koskevien tarkastusten tuloksista voivat kohdistua, ja

asetusta (ETY) N:o 729/70 (1) on tämän vuoksi muutettava ja erityisesti on poistettava tietyt säännökset, joita ei voida enää soveltaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 729/70 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"*4 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi:

a) ne yksiköt ja toimielimet, jäljempänä 'maksajina toimivat toimielimet', jotka on hyväksytty maksamaan 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut menot.

Maksajina toimivat toimielimet ovat jäsenvaltioiden yksiköitä tai toimielimiä, jotka toimivaltaansa kuuluvien maksujen osalta antavat riittävät takeet siitä, että:

— menojen korvattavuus ja niiden yhdenmukaisuus yhteisön sääntöjen kanssa tarkastetaan ennen maksun hyväksymistä,

— suoritetut maksut merkitään kirjanpitoon tarkasti ja yksityiskohtaisesti,

— vaaditut asiakirjat esitetään yhteisön sääntöjen mukaisessa määräajassa ja muodossa.

Suoritetuista maksuista todisteena olevien asiakirjojen ja edellä kuvattujen fyysisten ja hallinnollisten tarkastusten täytäntöönpanoon liittyvien asiakirjojen on oltava maksajina toimivien toimielinten saatavilla. Jos nämä asiakirjat ovat menojen hyväksymisestä vastaavien toimielinten hallussa, näiden on toimitettava maksajana toimivalle toimielimelle kertomukset suoritettujen tarkastusten määrästä, niiden sisällöstä ja niiden tulosten perusteella toteutetuista toimenpiteistä;

b) jos hyväksytään useampia kuin yksi maksajana toimiva toimielin, se yksikkö tai toimielin, jäljempänä 'koordinaatioelin', jonka vastuulla on komission saataville asetettavien tietojen keskittäminen ja niiden toimittaminen komissiolle sekä yhteisön sääntöjen yhdenmukaisen soveltamisen edistäminen.

Yhteisörahoitus voi koskea ainoastaan hyväksytyille maksajina toimiville toimielimille aiheutuvia menoja.

2. Jäsenvaltioiden on valtiosääntönsä edellyttämät määräykset ja hallinnollisen rakenteensa huomioon ottaen rajoitettava hyväksyttyjen maksajina toimivien toimielinten määrä pienimpään mahdolliseen määrään, jolla 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut menot voidaan maksaa riittävin hallinnollisin ja kirjanpitoa koskevin edellytyksin.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle seuraavat maksajina toimivia toimielimiä koskevat tiedot:

— niiden nimi ja asema,

— hallinnolliset ja kirjanpitoa ja sisäistä tarkastusta koskevat ehdot, joiden mukaisesti yhteisön sääntöjen täytäntöönpanoon liittyvät maksut suoritetaan yhteistä maatalouspolitiikkaa noudattaen,

— hyväksymisasiakirja.

Komissiolle on ilmoitettava kaikista muutoksista viipymättä.

4. Jos hyväksytty maksajana toimiva toimielin ei täytä yhtä tai useampaa hyväksymisen edellytystä, hyväksyminen peruutetaan, ellei kyseinen toimielin ole tehnyt tarvittavia mukautuksia ongelman merkittävyyden mukaan vahvistettavassa määräajassa. Jäsenvaltion, jota asia koskee, on ilmoitettava tästä komissiolle.

5. Komissio toimittaa jäsenvaltioiden käyttöön 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen menojen kattamiseksi tarvittavat määrärahat ennakoina viitekauden aikana maksettuja menoja koskevien kirjanpitomerkintöjen perusteella. Ennen mainittujen ennakkosuoritusten saamista jäsenvaltioiden on asetettava kyseisten menojen korvaamisen edellyttämät rahavarat käyttöön hyväksyttyjen maksajina toimivien toimielintensä tarpeiden mukaisesti.

6. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.";

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"*5 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle määräajoin seuraavat 4 artiklassa tarkoitettuja hyväksyttyjä maksajina toimivia toimielimiä ja koordinaatioelimiä koskevat ja tukiosastosta rahoitettuihin toimiin liittyvät tiedot:

a) menoilmoitukset ja ennakkoarviot rahoitustarpeista,

(1) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2048/88 (EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 1)

b) tilinpäätökset yhdessä niiden tarkastamiseksi ja hyväksymiseksi tarvittavien tietojen sekä toimitettujen tilien täydellisyyttä, tarkkuutta ja todenperäisyyttä koskevan todistuksen kanssa.

2. Neuvoteltuaan rahastokomitean kanssa komissio:

a) päättää hyväksyttyjen maksajina toimivien toimielinten maksamien menojen perusteella myönnettävistä kuukausittaisista ennakoista. Lokakuun menojen katsotaan liittyvän lokakuuhun, mikäli ne maksetaan 1—15 päivänä ja marraskuuhun, mikäli ne maksetaan 16—31 päivänä. Ennakot maksetaan jäsenvaltiolle viimeistään sitä kuukautta, jona meno on toteutettu, seuraavan toisen kuukauden kolmantena työpäivänä.

Lisäennakoita voidaan maksaa, jos rahoituskomitealle annetaan siitä tieto seuraavan kuulemisen yhteydessä;

b) tarkastaa ja hyväksyy toimivien toimielinten tilit kyseistä varainhoitovuotta seuraavan vuoden huhtikuun 30 päivänä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella.

Tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskeva päätös koskee toimitettujen tilien täydellisyyttä, tarkkuutta ja todenperäisyyttä.

Se ei rajoita myöhempien päätösten tekemistä c kohdan mukaisesti.

c) päättää menoista, jotka jätetään 2 ja 3 artiklassa tarkoitetun yhteisörahoituksen ulkopuolelle todettuaan, ettei kyseisiä menoja ole suoritettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

Ennen rahoituksesta kieltäytymistä koskevan päätöksen tekemistä komission tarkastuksen tuloksista ja sen jäsenvaltion, jota asia koskee, antamista vastauksista on toimitettava kirjalliset tiedoksiannot, joiden perusteella molemmat osapuolet pyrkivät sopimukseen jatkotoimenpiteistä.

Jollei sopimukseen päästä, jäsenvaltio voi pyytää käynnistämään menettelyn, jossa pyritään molempien osapuolten kantojen yhteensovittamiseen neljän kuukauden määräajassa ja jonka tuloksista toimitetaan komissiolle kertomus, jonka se tutkii ennen rahoituksesta kieltäytymistä koskevan päätöksen tekemistä.

Komissio tekee ulkopuolelle jätettävistä menoista arvion erityisesti todetun epäyhdenmukaisuuden merkittävyyden perusteella. Komissio ottaa tällöin huomioon rikkomuksen laadun ja vakavuuden sekä yhteisölle aiheutetun taloudellisen vahingon.

Niiden menojen rahoituksesta, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen komission asianomaiselle jäsenvaltiolle toimittamaa tarkastusten tuloksia koskevaa kirjallista tiedoksiantoa, ei voida kieltäytyä. Tätä säännöstä ei kuitenkaan sovelleta niihin rahoituksellisiin seuraamuksiin, jotka aiheutuvat:

— jäljempänä 8 artiklan 2 kohdan mukaisista sääntöjenvastaisuuksista,

— kansallisten tukien tai niiden rikkomusten seurauksena, joiden osalta on käynnistetty perustamissopimuksen 93 ja 169 artiklassa tarkoitetut menettelyt.

3. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Nämä yksityiskohtaiset säännöt koskevat erityisesti 1 kohdassa tarkoitettuja tileihin liittyviä todistuksia sekä 2 kohdassa tarkoitettuihin päätöksiin liittyviä menettelyjä.";

3) Korvataan 5 a artikla seuraavasti:

"5 a artikla

Niiden mahdollisten vaikeuksien huomioon ottamiseksi, joita tietyillä jäsenvaltioilla saattaa olla 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun järjestelmän käyttöön ottamisen yhteydessä, voidaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on, että yhteisö ottaa vastatakseen koroista kokonaan tai osittain.";

4) Korvataan 8 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Takaisin perityt summat maksetaan hyväksytyille maksajina toimiville toimielimille ja niiden on vähennettävä ne rahastosta rahoitettavista menoista. Takaisin perittyjen tai myöhässä maksettujen summien korot on maksettava rahastoon.";

5) Korvataan 9 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"2. Tilikirjojen ja kaikkien muiden rahastosta rahoitettaviin menoihin liittyvien asiakirjojen, mukaan lukien tietojen, jotka on laadittu tai joita säilytetään ATK-muodossa, on aina oltava niiden virkamiesten saatavilla, jotka komissio on valtuuttanut toteuttamaan tarkastuksia paikalla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden kansallisten lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten mukaisesti toteutettujen tarkastusten suorittamista, perustamissopimuksen 188 c artiklan säännösten soveltamista sekä perustamissopimuksen 209 artiklan c kohdan mukaisesti järjestettyjen tarkastusten suorittamista."

2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 16 päivänä lokakuuta 1995 alkavasta varainhoitovuodesta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu rahoituksesta kieltäytyminen ei voi koskea 16 päivänä lokakuuta 1992 edeltävän varainhoitovuoden lukuun ilmoitettuja menoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen voimaantuloa edeltävää varainhoitovuotta koskevien tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevien päätösten tekemistä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja